



## PRESSEMITTEILUNG

### EINFÜHRUNG DES STUDIENGANGS ZUM/ZUR „BILINGUALEN BETRIEBSWIRT/IN TÜRKISCH-DEUTSCH“

Die Akademie für Beratung und Qualifizierung GmbH (ABEQ) und die Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer (TD-IHK) stellen heute die Kooperation zum neu entwickelten Weiterbildungsstudiengang „Bilinguale/r Betriebswirt/in Türkisch-Deutsch“ vor.

Gesprächspartner waren:

- Rolf Büschgens, Geschäftsführer ABEQ GmbH
- Hayati Önel, Vorstandsmitglied der TD-IHK
- Suat Bakır, Geschäftsführer der TD-IHK

**07. Juli 2010, Köln:** Die türkisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen werden immer enger und vielfältiger. Dadurch steigt auch der Bedarf an bilingualer Ausbildung und bilingualen Studiengängen. Die Kooperationspartner ABEQ GmbH und TD-IHK sind sich einig: Mit der Einführung des/der Betriebswirt/in Türkisch-Deutsch findet endlich eine längst überfällige Weiterentwicklung des Angebots im Bereich der Betriebswirte statt. Vor dem Hintergrund des globalen Wettbewerbs und der wachsenden Anzahl der türkisch-deutschen Kooperationen sind der wissenschaftliche Austausch und der Einsatz hochqualifizierter Fachkräfte für Unternehmen beider Länder ein Muss. Die TD-IHK unterstützt alle Bestrebungen, die diesem Bedarf gerecht werden und die das Potenzial von Menschen nutzen, die bilingual aufgewachsen sind.

Der von der ABEQ GmbH entwickelte Lehrgangsaufbau, bei dem die TD-IHK beratend zur Seite stand, setzt das Beherrschen beider Sprachen voraus. Berücksichtigt werden alle Anforderungen, die die verschiedenen Aufgaben der Betriebswirte in den Unternehmen mit sich bringen. Im bilateralen Zusammenhang finden unter anderem auch die Vermittlung von Kompetenzen bei der interkulturellen Zusammenarbeit und globalem Management Berücksichtigung. Ebenso stehen in diesem Kontext die rechtlichen Rahmenbedingungen der Unternehmensführung in allen ihren Facetten, teilweise rechtsvergleichend, auf dem Lehrplan. Einige der Unterrichtseinheiten finden in türkischer Sprache statt.

Neben der Ansprache der Zielgruppe ist es Aufgabe der TD-IHK, bilinguale Experten in die Prüfungskommission zu entsenden. Der Startschuss zum Lehrgang, der in Köln stattfindet, fällt im November 2010.

Die Akteure der TD-IHK und der ABEQ GmbH rufen alle Interessierten auf, die Chance zu nutzen und mit der Teilnahme an dieser bislang einmaligen Weiterbildungsmaßnahme sowohl die persönliche Fortbildung, als auch die Entwicklung der türkisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen zu voranzutreiben.

#### IHRE ANSPRECHPARTNER:

**ABEQ GmbH:** Rolf Büschgens, [info@abeq.de](mailto:info@abeq.de), Tel: 0221-671168-11

**TD-IHK:** Tuba Yelkenci, [t.yelkenci@td-ihk.de](mailto:t.yelkenci@td-ihk.de), Tel- 0221-5402200



*Die TD-IHK – Brücke zwischen den Wirtschaftsnationen: Die Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer (TD-IHK) fördert unternehmerische Initiativen und bilaterale Investitionen für eine Intensivierung der türkisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen. Die Kammer baut die internationale Verständigung aus, initiiert neue Organisationen, Projekte, Kommunikationsquellen und –kanäle.*

**Pressekontakt** (in Vertretung für Kammerreferentin / Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Bilgehan Yıldız)

Nalan Öztürk

Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer – Unternehmerverband e.V.

Opladener Str. 8, 50679 Köln

Tel.: +49(0)221-5402200

Fax: +49(0)221-540220-1

E-mail: [n.oeztuerk@td-ihk.de](mailto:n.oeztuerk@td-ihk.de)